

The Baptism of the Lord—January 11, 2026
El Bautismo del Señor—11 de enero de 2026

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, January 10th	4 PM	Intentions of Susan, Noah, Erin, and Matthew Carbone by Joe Carbone
(St. Michael)	6 PM	+John Thwaites by Mary Barry
Sunday, January 11th	7 AM	Por el Pueblo
	9 AM	+Zelma Durán
	11 AM	Intentions for Father Kirby’s 18th year of priesthood by MJ Wallace
	1 PM	+Fernando Hernandez Espinoza por la familia
Thursday, January 15th	10:30 AM	+Kathryn Baker by Diane Poston
	7 PM	En acción de gracias por el cumpleaños de Sarita Roman
Friday, January 16th	10:30 AM	+Dorita Pluchino by John Pluchino

The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.

La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.



Pray For...

parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración

en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Darlene Scowcroft, Louise Cross, Ann Montgomery, Phyllis Dufrene, George Beaver, Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O’Neill, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzenski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Valerie & Matthew Camarota, Rory McKeown, Laura Bradley and unborn twins, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Penelope Lewis, Tammy Queen, Cathy Keller, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Cookie Dyches, Randall Moore, Balsamina Márquez, and Arya Patel.

El Grupo de Oración se reúne los viernes a las 7 pm para una hora de alabanzas, catequesis y Adoración al Santísimo Sacramento.

Virtual Prayer Group: To join or submit your prayer request, email stcstm@charlestandiocese.org. Prayer requests are emailed on Mondays.

Grupo Virtual de Oración: Para unirse o enviar su solicitud de oración, envíe un correo electrónico a stcstm@charlestandiocese.org. Las solicitudes de oración se envían por correo electrónico los

lunes.

St. Catherine Offertory | Ofertorio, Lancaster, SC

Weekend of January 4, 2026 |
Fin de semana del 4 enero de 2026

Envelopes Sobres.....	\$2,538.00
Loose efectivo suelto	1,469.00
Weekly Budget Presupuesto Semanal	3,048.08
Over (Under) for week	
Más (Menos) por semana	\$958.92
The Solemnity of Mary, Mother of God La Solemnidad de María, Madre de Dios:	
Envelopes Sobres.....	\$1,661.00

St. Michael Offertory, Great Falls, SC

Weekend of January 4, 2026

Envelopes	\$120.00
Loose	170.00
Weekly Budget.....	280.77
Over (Under)	\$9.23
The Solemnity of Mary, Mother of God:	
Envelopes	\$50.00

You can donate online at: Puedes donar en línea en:
<https://www.stcatherinecatholic.org/donate>



Readings for next Sunday, January 18, 2026: Is 49:3, 5-6/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10/1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34. The readings begin on page 292 in the *Word & Eucharist* missal and #652 in the *Choral Praise* missal. **The readings can also be found on the USCCB website,**

<https://bible.usccb.org/readings/calendar>.

Las lecturas para el próximo domingo 18 de enero de 2026: Is 49, 3. 5-6/Sal 39, 2 y 4ab. 7-8a. 8b-9. 10/1 Cor 1, 1-3/Jn 1, 29-34. Las lecturas empiezan en la página 293 del misal *Palabra y Eucaristía*. **Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB,**

<https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.

There will be no Masses, Adoration, or Confession the week of January 19th while Fr. Javier is attending the Priest Convocation.

No habrá misas, adoración ni confesiones la semana del 19 de enero, ya que el Padre Javier asistirá a la convención de sacerdotes.

The church is not available for private devotion Fridays from 4:30-6:30 pm for cleaning and maintenance.

La iglesia no estará disponible para devociones privadas los viernes de 4:30-6:30 pm debido a limpieza y mantenimiento.

2026 donation envelope boxes are available for pick up in the parish office.

Las cajas de sobres de donación 2026 están disponibles para recoger en la oficina parroquial.

Have you moved recently? Your annual giving statement will be mailed in January for those using donation envelopes. Please notify the parish of your new address as soon as possible. Thank you.

¿Se ha mudado recientemente? Su declaración anual de donaciones se enviará por correo en enero para quienes utilicen sobres de donación. Notifique a la parroquia su nueva dirección lo antes posible.